

ميثاق الضحايا

دور مكتب مدير الادعاء العام

عند تبليغك عن جريمة خطيرة، ستقوم الشرطة بالتحقيق في الأمر و إرسال ملف إلى مكتب مدير النيابة العامة. سنقوم بعدها بقراءة الملف و تقرير ما إذا كان فيه ما يكفي من الدلائل لمباشرة مقاضاة شخص ما حول الجريمة. سنقوم أيضا بتقييم ما إذا كان من الصالح العام تحويل القضية إلى المحكمة. إذا كان الامر كذلك، سنقوم بتقرير كيف يجب أن تكون التهم.

إصدار قرارنا حول المتابعة القضائية

إنّ قرار المتابعة القضائية أمر حساس جدا و يمكن أن يكون له تأثير كبير على كل من ضحية الجريمة و الشخص المتهم فيها. و لهذا، وحده مدير النيابة العامة أو أحد محامينا بإمكانه تقرير امر المتابعة القضائية أو لا في القضايا الخطيرة مثل القتل و العنف الجنسي أو حوادث الطرقات التي تؤدي إلى الوفاة.

يمكن للشرطة أن تقرّر المتابعة القضائية في الجرائم الاقل خطورة، إلا أنّ المتابعة القضائية تبقى قائمة باسم مكتب النيابة العامة التي يبقى لها الحق في إخبار الشرطة عن الطريقة التي يجب عليها التعامل مع القضية.

إن مكتب مدير النيابة العامة يتصرّف بحرية في تقرير المباشرة في المتابعة القضائية من عدمه. يعني هذا أنّه ليس بإمكان أيّ كان و حتى الحكومة أن نخبرنا بمتابعة قضية ما قضائيا أو لا.

ما الذي يحدث إذا قرّرنا عدم المتابعة القضائية؟

إذا قرّرنا عدم المتابعة القضائية، سنقوم بإعطائك ملخصا عن أسباب القرار إذا طلبت ذلك.

يمكنك أن تطلب منا إعطائك ملخصا عن الأسباب إذا كنت:

- ضحية لجريمة (إذا كان التقرير في القضية قد صدر يوم أو بعد تاريخ 16 نوفمبر 2015)
- عضو في عائلة ضحية ما متوفى (في حالات الوفاة التي حدثت يوم أو بعد تاريخ 22 أكتوبر 2008).

قد تكون هناك أوقاتا لا يمكننا تقديم ملخصا بالأسباب لعذر قانوني. إذا حدث هذا الامر فسنقوم بسرح الأمر لك.

هل يمكن إعادة النظر في قرارات المتابعة القضائية؟

نعم. إذا كنت أنت الضحية أو كنت فردا من عائلة ضحية متوفاة و لم تكن راضيا عن ملخص أسباب القرار بعدم المتابعة القضائية، يمكنك طلب إعادة النظر في القرار. سيتم القيام بعملية إعادة النظر من طرف محام لم يكن مشاركا في عملية إصدار القرار الأول.

كيف يمكنني طلب الأسباب أو إعادة النظر؟

يجب تقديم كل طلبات معرفة الاسباب أو طلبات إعادة النظر كتابيا. يمكنك أن تعرف كيفية القيام بذلك من خلال قراءة المعلومات الموجودة في الكتيب "كيف تطلب معرفة الأسباب أو إعادة النظر". هذا الكتيب متوفر على موقعنا الالكتروني. يمكن إرسال الطلبات إلى العنوان التالي:

Communications and Victims Liaison Unit
Office of the Director of Public Prosecutions
Infirmary Road
Dublin 7.

أين يتم الاستماع إلى قضايا الادعاء العام؟

يتم سماع معظم القضايا الخطيرة في:

- محكمة الجزاء المركزية
- محكمة الجزاء الثانوية، أو؛
- محكمة الجنايات الخاصة

في هذه القضايا، سيقوم المحامي الممثل للادعاء العام بالمتابعة القضائية للملف في المحكمة.

يتم سماع القضايا الأقل خطورة في محكمة المقاطعة. في هذه الحالات، يمكن لكل من الشرطة أو محامي الادعاء العام بالادعاء في القضية.

ستقوم الشرطة (الغاردا) بإخبارك ما إذا قد قترنا المتابعة القضائية أو لا. إذا كنا سنقوم بالمتابعة القضائية، ستقوم الشرطة ايضا بإخبارك أين و متى سيتم عرض القضية في المحكمة.

ما الذي يمكن توقعه من المكتب

إذا كنت ضحية، يمكنك أن تطلب منا ما يلي:

- أخذ وجهة نظرك بعين الاعتبار عند التقرير بالمتابعة القضائية من عدمها؛
- إعطائك ملخصاً عن الاسباب التي أدت إلى القرار بعدم المتابعة القضائية (إذا كان التقرير في القضية قد صدر يوم أو بعد تاريخ 16 نوفمبر 2015)؛
- إعادة النظر في قرار عدم المتابعة القضائية.

إذا فردا من أسرتك أو بيتك ضحية في قضية أدت إلى الوفاة، يمكن كأن تطلب منا:

- إخبارك بالأسباب، إذا كان الامر ممكناً، التي تحول دون المتابعة القضائية. سنقوم بالأمر في الحالات التي تكون فيها الوفاة يوم أو بعد تاريخ 22 أكتوبر 2008.
- إعادة النظر في قرار عدم المتابعة القضائية.

إذا كنت شاهداً، يمكنك أن تتوقع منا:

- معاملتك باحترام و بطريقة محترفة بعيدة عن التمييز و بطريقة محايدة؛
- اخذ وضعيتك و حقوقك و كرامتك بعين الاعتبار؛
- العمل مع الشرطة للتأكد من إبلاغك بكل المعلومات حول القضية؛
- التّقدّم إلى المحكمة للسؤال عن إمكانية استعمال رابط فيديو أو وسائل أخرى خاصة في بعض الظروف الخاصة عند تقديمك للدليل، و؛
- القيام بالترتيبات اللازمة للتحدّث مع محامي الادعاء العام و المحامي قبل بدء المحاكمة إذا كنت ترغب في ذلك. سيقوون بشرح ما سيحدث في المحكمة و لكن ليس بإمكانهم الحديث إليك حول الدليل الذي ستقدمه.

إذا تمّ الحكم على المتهّم، يمكننا:

- الطلب من محكمة استئناف الجزاء بإعادة النظر في العقوبة إذا راينا أنّ العقوبة متساهلة على نحو غير ملائم، بعبارة أخرى، إذا كانت العقوبة خفيفة لدرجة أنّها مخالفة للقانون. يمكننا أن نطلب إعادة النظر في العقوبات من محكمة الجنايات المركزية.

إذا تمّت تبرئة المتهّم، يمكننا:

- الاستئناف صد حكم القاضي، لكن في ظروف محدّدة جدّاً؛
- أخذ آرائكم في الحسبان عند القيام بالاستئناف.

إذا كان لديكم شكوى ضدّ خدماتنا، يمكنك الكتابة إلى:

The Director of Public Prosecutions

Infirmery Road

Dublin 7.

الهاتف رقم: 858 8444 (01) (الخط المباشر)

الفاكس رقم: 642 7406 (01)

قم بزيارة موقعنا الإلكتروني www.dppireland.ie للحصول على معلومات أوفى حول:

- دور مدير النيابة العامة؛
- الحضور إلى المحكمة باعتبارك شاهداً؛
- القرار بعدم المتابعة القضائية؛
- كيف تطلب معرفة أسباب القرار أو إعادة النظر
- القيام بتصريح باعتبارك ضحية؛ و
- نظام القانون الجزائي.